

## Immobilier

Buying or selling in France ?  
Vous souhaitez vendre ou acheter ?

**L'LEGGETT**  
IMMOBILIER

Plus de 15 000 propriétés sur toute la France !

Tel : +33 (0)5 53 60 84 88  
www.leggettfrance.com | www.leggett-immo.com

**compass**  
IMMOBILIER

NEELAM STOCKER  
06.31.23.84.16

## Toiture

**Jean-Louis VECCHUITTI**

Neuf & Rénovation Charpente  
Couverture Zinguerie

Travaux divers

65220 Trie sur Baise  
Tél./Fax. 05 62 35 65 09 / 06 88 03 11 07  
e-mail : jeanlouisvecchuitti@orange.fr

## Office de Tourisme

Office de Tourisme  
du Pays de Trie  
et du Magnoac

Maison du Pays  
Trie-sur-Baise  
05 62 35 50 88  
www.tourismecoteaux65.fr

**CA**  
PYRÉNÉES  
GASCOGNE  
J'AIDE MON A2SO'

La Gazette  
GazetteMag.fr

## Vide-greniers - Brocantes Jumble Sales - Flea Markets

**Dimanche 17 Mars**  
Capvern - Oursbelille

**Dimanche 24 Mars**  
- Bernac-Debat: VG de l'Association Bernac-Animation  
- Bordères-sur-l'Échez: VG Association Titou65  
- Juillan: Vide maison  
- Tarbes: VG parc Kennedy  
- Vic-en-Bigorre: VG de Printemps assoc. VicMuSic

**Dimanche 31 Mars**  
- Trie-sur-Baïse: marché de brocante des halles  
- Tournay  
- Bordères-sur-l'Échez: VG de l'Amicale des peintres et artistes Borderai  
- Lagarde  
- Louey: VG école  
- Lourdes: VG de l'école Massabielle  
- Maubourquet: Vide dressing et vide livres FCPE collège Jean Jaurès  
- Auch (32): VG de l'APE de l'école Lissagaray  
- Beaumarchés (32): Bourse aux jouets, vêtements d'enfants et matériel de puériculture  
- Marciac (32): brocante de printemps  
- Pavie (32): Foire au Jardinage

**BURG**

SOIREE CHANTS -CHORALES  
le Samedi 30 Mars à l'église  
20h30  
avec  
QU'EM CO QUI EM  
ALLEGRIA  
SORINAS

Suivi d'une cantène à la Salle des Fêtes.  
Libre participation

La **Gazette** du Pays  
Si vous voulez  
paraître sur cette page,  
contactez nous

To place your ad here:  
www.gazettemag.fr  
info@gazettemag.fr  
05.62.35.64.43

## Restaurant

RESTAURANT L'ÉPIZZAS PIZZERIA

Pizzas au feu de bois  
sur place ou à emporter

Roule de Tarbes  
65220 Lalanne Trie  
05 62 35 45 17

Pizza du moment:  
Base curry, Sauté d'oignons et poivrons aux épices, Fromage, Chorizo, Poulet, Chèvre.

## Assainissement

S.A.S. BAMAJEAN  
Famille Bernichan

TRAVAUX DIVERS DE PELLE MÉCANIQUE

Le Bernel  
65220 MAZEROLLES

05.62.35.69.03  
06.43.64.87.72

English spoken  
ask for Baptiste or  
b.bernichan@gmail.com

## Boulangerie

Boulangerie - Pâtisserie

Christian SORBET

4 rue de la Tour Carrée  
65220 Trie-sur-Baïse  
05 62 35 52 11

## Numéros utiles Useful Phone numbers

15: SAMU : urgences médicales  
17: Police Secours  
18: Pompiers  
112: urgences dans toute l'Union européenne.  
113: Drogues, tabac, alcool infos services  
114: spécial personnes malentendantes (par SMS).  
115: SAMU social  
119: Enfance maltraitée  
116 000: urgence sociale (enfants disparus).  
3224: fil santé jeunes (12-25)  
3919: SOS Violence conjugale  
0809 401 401: infos impôts à la source

À l'intérieur CALENDRIER Tous les événements du 15 Mars au 4 Avril 2019  
Inside WHAT'S ON All events between 15th March to 4th April 2019

Bulletin  
d'information  
gratuit

# La Gazette du Pays

Gratuit - Free

What's On  
in and around  
Trie & Castelnaud  
Quê de nau au país de  
Tria e deu Manhoac ?

Quoi de neuf autour de Trie et de Castelnaud

N014 EDITION du 15/03/2019

What's on - 15th March to 4th April 2019

Toutes les infos du 15 Mars au 4 Avril 2019

## LE PRINTEMPS ARRIVE ...!

Une minute de printemps dure souvent plus longtemps qu'une heure de décembre. (J.Prévert). On redécouvre les jardins, on ouvre les maisons et ... on fait le grand ménage! Ci-joint trois recettes simples et économiques pour faire ses produits soi-même dans le respect de notre environnement.  
*Spring is coming! Time to start thinking about the garden and spring cleaning in the house. Here are three simple recipes for easy, cheap and eco-friendly cleaning products.*

**Nettoyant MultiUsage  
(pour faire un flacon d'1 litre)**

Remplir une bouteille (pulvérisateur) à 3/4 d'eau tiède. Ajouter 1 c.à.s de bicarbonate de soude, mélanger. Ajouter 2 c.à.s de savon noir. Fermer la bouteille et secouer. Compléter avec de l'eau et mélanger avant utilisation. On peut ajouter 10 gouttes d'huile essentielle de citron ou lavande. Attention de bien étiqueter la bouteille! Idéal pour nettoyer la salle de bains, le plan de travail et les placards de la cuisine.

**All purpose cleaner  
(makes 1 litre)**

Fill 3/4 of a spray bottle with lukewarm water. Add one tablespoon of bicarbonate of soda and mix. Add 2 tablespoons of liquid soap ("savon noir"), close and shake well. Now fill up with more water and shake again. You can add 10 drops of essential oil, lemon or lavender. NB: put a label on the bottle! Ideal for the bathroom and kitchen.

Cinéma Le Lalanou  
Maison de la  
Communication  
65220 Lalanne-Trie  
présente:

**JEAN-PASCAL AMATO**  
BEAU PATRICK - JEAN-FRANCOIS CASTELLINI

**SAMEDI  
16 MARS  
21H**

renseignements/ réservations :  
09 63 45 26 25 / 06 87 97 35 51  
lelalanou@yahoo.fr / www.lelalanou.fr

Cinéma Le Lalanou  
Maison de la Communication  
65220 Lalanne-Trie

Ouverture des portes 20h30 / Plein tarif : 10 € / réduit : 8 € / gratuit moins de 16 ans

**Fabriquer son produit à vitre**

Verser 1/4 de litre de vinaigre blanc dans un flacon pulvérisateur. Ajouter 3/4 de litre d'eau. Mélanger, puis pulvériser le produit sur vos vitres. Essuyer avec un linge microfibre. Le papier journal ou la vapeur sont aussi très efficaces.

**Window cleaner**  
Put 1/4 litre of white vinegar plus 3/4 litre water in a sprayer. Spray and wipe with a microfibre cloth or even a crumpled newspaper.

**zoom**

**Brocantes en la Bastide**

L'association AnTrie'Quités et les brocanteurs de Trie ont eu l'idée d'un rendez-vous Brocante dans la bastide. La première édition aura lieu le dimanche 31 mars sous la grande halle, puis tous les derniers dimanches du mois jusqu'à fin novembre. Celui du mois de mai sera le jeudi de l'Ascension, le 30. Le Salon des Antiquaires aura lieu le dernier dimanche de juillet sous la halle de la mairie. Des dates à inscrire dans les agendas!  
*The Antrie'Quités association and the second hand shops in Trie are organising a "Brocante" market on Sunday 31st March in Trie. It's the first event and will become a regular rendez-vous on the last Sunday of every month. The big brocante market on Ascension day 30th May and the traditional Antiques Fair on the last weekend of July will take place as usual. Dates to mark in your diaries.*

**Produit Lave-sol  
(pour 1 litre)**

Remplir un flacon avec 800 ml d'eau froide, puis y verser 50 g de cristaux de soude. Laisser reposer 10 minutes jusqu'à ce que les cristaux se dissolvent. Puis ajouter 150g de savon noir liquide. Bien mélanger. Enfin ajouter 4g d'huile essentielle de Citron (pour son odeur et surtout ses vertues anti-bactériennes). A conserver dans un placard sec, à l'abri de la lumière. Idéal pour les sols carrelés, les lino et les parquets vinyles.

**Hard-floor cleaner**  
Fill up a bottle with 800ml of cold water. Add 50g of washing soda (cristaux de soude) and let it rest for 10 minutes for the crystals to dissolve. Then add 150g of liquid soap ("savon noir"). Mix well and add 4g (about 100 drops) of lemon essential oil (to dissolve any grease and to improve the smell). Keep it stored in a cupboard, in a dark cool place. Use for tiles, linos, even laminated floors.

**J'PEUX PAS,  
J'AI BRADERIE !**

**CASTELNAU MAGNOAC**

SAMEDI 9H - 12H JEUDI 14H - 16H  
16, 23, 30 MARS 21 MARS  
6 AVRIL 4 AVRIL

**Tout à 1 €**  
Vêtements homme/femme/enfant  
chaussures, linge de maison et jouets  
BOUTIQUE SOLIDAIRE - 2 RUE DE TOULOUSE

La Gazette du Pays, Association loi 1901, La Mairie, 65220 Trie-sur-Baïse  
Enregistrée le 21 Juin 2018 sous le numéro W653004302 - Siret n° 841 541 329 00014  
ISSN: 2611-0849 - Directrice de rédaction: Dominique Bedos  
Impression: OnlinePrinters.fr

NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE

À L'INTÉRIEUR PAGE 3: PETITES ANNONCES

INSIDE - PAGE 3: CLASSIFIED ADS

## Du vendredi 15 mars au samedi 23 mars 2019



<b>Vendredi 15</b>	<b>Castelnau-Magnoac:</b> La Fête du court-métrage 2ème Édition. 3 jours de projections et animations organisés par Court-Circuit Magnoac, Rens: <a href="http://tourismecoteaux65.fr">tourismecoteaux65.fr</a> . <i>Short Film Festival over 3 days to Sunday</i> <b>Le Magnoac: Nicky Larson et le parfum de Cupidon à 21h</b>
<b>Samedi 16 Mars</b>	<b>Lalanne-Trie:</b> Concert de Jean Pascal Amato, "Ressac" (chansons sur la mer et ses pirates). Il sera accompagné sur scène par Patrick Beau à la guitare et Jean-François Castellini à la trompette et à la clarinette, à 21h au Lalano. Plein tarif : 10 € / réduit* : 8 € / gratuit moins de 16 ans. Rens.: 09.63.45.26.25. ou 06.87.97.35.51. ou sur le site <a href="http://lalano.fr">lalano.fr</a> . <i>Concert at 9pm Le Lalano, sea shanties and pirate songs with Jean Pascal Amato.</i> <b>Castelnau-Magnoac:</b> Grande Braderie organisée par le secours catholique de 9h à 12h. Vêtements homme, femme, enfant, chaussures, linge de maison et jouets. Tout à 1€ ! A la Boutique solidaire, 2 rte de Toulouse. <i>Huge jumble sale 9am-12 noon, clothes, shoes, linen, toys. Everything for 1€. Proceeds go to the Secours Catholique.</i> <b>Aureilhan:</b> Festival Interceltique, défilé de cornemuses écossaises sur la place de l'église à partir de 18h30. Concerts à 20h30 avec Rosin the Bow et Tri Fáz. Rens.: <a href="mailto:gaelica.fr@gmail.com">gaelica.fr@gmail.com</a> ou 06.09.10.06.45. <i>Interceltic Festival, bagpipes. Procession by the church at 6:30pm and concerts from 8:30pm</i> <b>Le Lalano: Concert (voir ci-dessus) — Le Magnoac: Black Snake, La légende du serpent noir à 21h</b>
<b>Dimanche 17 Mars</b>	<b>Mirande:</b> Mirande en fleurs, place de l'Astarac. Plus de 20 exposants, tombola, service brouette, restauration sur place... entrée gratuite, de 9h à 17h. Rens.: 07.81.88.81.21 ou mail: <a href="mailto:omamirande@gmail.com">omamirande@gmail.com</a> . <i>Flower Festival in the Place d'Astarac. Stands, tombola, food.</i> <b>Trie-sur-Baïse:</b> Journée au Pas de la Case. Espiau Tourisme tél 05 62 35 51 78. <i>Day trip to duty-free Andorra</i> <b>Le Lalano: La favorite (vo) à 20h45.</b>
<b>Mardi 19</b>	<b>Le Lalano: Alita : Battle Angel (vf/3d) à 20h45 - Le Magnoac: Celle que vous croyez à 21h.</b>
<b>Mercredi 20</b>	<b>Le Lalano: Ralph 2.0 (vf) à 15h - Le chant du loup (vf) à 20h45.</b>
<b>Jeudi 21 Mars</b>	<b>Castelnau-Magnoac:</b> Grande Braderie organisée par le secours catholique de 14h à 16h. Vêtements homme, femme, enfant, chaussures, linge de maison et jouets. Tout à 1€ ! A la Boutique solidaire, 2 rte de Toulouse. <i>Jumble sale for the Secours Catholique 2pm - 4pm</i> <b>Le Lalano: Les Éternels (vo/2d) à 20h45 - Le Magnoac: Les éternels (vo) à 21h.</b>
<b>Vendredi 22 Mars</b>	<b>Trie-sur-Baïse:</b> Vernissage à la galerie A.R.T. à 18h30 de l'exposition "Ready Made, assemblages & Co", 30 place de la mairie. L'exposition de printemps sera visible du samedi 23 mars au dimanche, tous les jours de 11h à 17h, avec les créations de: Cat, Gilbert Duran, Vincent Kastel, Cécile Peres, Loïc Ploteau, Jean-Dominique Pontico et Jean-Pierre Roland. <i>Opening of the "Ready-Made" exhibition at the gallery A.R.T. opposite the church</i> <b>Sainte Dode:</b> Projection Trek en Himalaya à 19h30. Abel Far vient projeter son film issu de l'un de ses treks au Népal. Au Manot. Rens. au 09.87.04.34.81 ou site: <a href="http://aumanot.fr">aumanot.fr</a> . <i>Film and discussion about a Himalayan trek with Abel Far. 7:30pm</i> <b>Mirande:</b> Café Mémoire au Café Glacier. Séance animée par une psychologue avec la participation des bénévoles de l'association France Alzheimer Gers, à 14h45. Rens: 06.88.30.26.82 <i>Discussion with a psychologist organised by the France Alzheimer Gers association</i> <b>Le Magnoac: Qui m'aime me suive à 21h.</b>
<b>Samedi 23 Mars</b>	<b>Castelnau-Magnoac:</b> Grande Braderie organisée par le secours catholique de 9h à 12h. Vêtements homme, femme, enfant, chaussures, linge de maison et jouets. Tout à 1€ ! A la Boutique solidaire, 2 rte de Toulouse. <i>Secours Catholique jumble sale 9-12noon.</i> <b>Castelnau-Magnoac:</b> Loto des pompiers <b>Puydarrieux:</b> Sentiers du Lac à 14h. Sur inscription 5€/adulte et 3,50€/enfant Rens.à la MNE65 au 05.62.33.61.66 ou sur le site: <a href="http://maisondelanature65.com">maisondelanature65.com</a> . <i>Guided tour around the lake from 2pm, details on the MNE65 website.</i> <b>Villembits:</b> Soirée dansante avec l'orchestre Claude Alain. Tous rens. 06.22.99.34.37. <i>Dance with the Claude Alain orchestra</i> <b>Mirande:</b> Fête du goût au restaurant "la Table du Petit Maupas", place Noulens à 19h30. 05.62.66.51.42. 2 menus à 19€ - 28€. <i>Festival of taste at the Table du Petit Maupas, place Noulens at 7:30pm, menus 19€ - 28€</i> <b>Le Lalano: Deux fils (vf) à 20h45 - Le Magnoac: Aïo: une odyssee en Laponie à 20h30.</b>

LA MAIRIE  
DE  
TRIE-SUR-  
BAÏSE



### A venir .... soon

**Chelle-Débat** Stage Acrobatie/comédie en Anglais (enfants à partir de 6 ans), du 23 au 26 avril inclus de 10h à 16h (première semaine des vacances scolaires de Pâques) par le célèbre australien Terrence Young, déjà connu pour ses stages d'immersion en anglais. Détails dans la prochaine édition). Tarif : 50 €/enfant (paiement échelonné possible). Inscription préalable obligatoire au 06.89.38.51.93  
**Acrobatics / Comedy course in english** for children from 6 y.o by the Australian Terrence Young well-known locally for his English immersion courses. It will take place during the first week of easter school holidays in Chelle-Débat, from April 23rd to April 26th inc., 10 am to 4 pm. More details in our next edition. But prior reservation is compulsory call 06.89.38.51.93. Price: 50€ (differed payment in instalments is possible)



Un grand MERCI à vous tous qui adhérez. Nous avons aussi besoin de vous pour nous aider à récupérer les informations. L'adhésion est 15€ pour les individus, et 40€ pour les professionnels et associations. En échange, vous recevrez La Gazette par E-mail la veille et pourrez passer des petites annonces après accord de l'équipe éditoriale. Détails sur [www.gazettemag.fr](http://www.gazettemag.fr) ou [info@gazettemag.fr](mailto:info@gazettemag.fr) ou 05.62.35.64.43.

A huge THANK YOU to all those who have chosen to support La Gazette. Please don't forget to join our association which you can do online at [GazetteMag.fr](http://GazetteMag.fr). We also need help gathering information about upcoming events. To join La Gazette Association (15€/year for individuals 40€/year for businesses or associations), full details (in English) on [www.gazettemag.fr](http://www.gazettemag.fr). We really need your support.

## Du dimanche 24 mars février au jeudi 4 avril 2019



<b>Dimanche 24</b>	<b>Mirande:</b> Fête du goût au restaurant "la table du petit Maupas", place Noulens à 12h. 05.62.66.51.42. 2 menus à 19€ - 28€. <i>Festival of taste continues at the Table du Petit Maupas, Reserve for Sunday lunch.</i> <b>Le Lalano: Wardi (vf/2d) à 16h - Le chant du loup (vf) à 20h45.</b>
<b>Mardi 26</b>	<b>Le Lalano: Destroyer (vo) à 20h45. - Le Magnoac: Ma vie avec John F. Donovan (vo) à 21h.</b>
<b>Mercredi 27 Mars</b>	<b>Monléon-Magnoac:</b> Film reportage à 20h30 en présence du réalisateur René Dreuil; Participation libre "Vignemale 1-Les Découvreurs" Ce film raconte comment et pourquoi, dans un contexte historique de la 1ère moitié du XIXème, des personnages aussi particuliers que l'Anglaise Anne Lister ou Joseph Ney, prince de la Moskova, ont voulu être les premiers à escalader le Vignemale. Infos: 05.62.99.40.08. <i>Historical Mountaineering film about the Vignemale in the presence of director René Dreuil. 8:30pm</i> <b>Le Lalano: Ralph 2.0 (vf/2d) à 15h - Mary Stuart, rein d'Ecosse (vo) à 20h45.</b>
<b>Vendredi 29 Mars</b>	<b>Saint Mont:</b> Saint Mont en fête. Les vigneron de Saint Mont ouvrent les portes de leur appellation. Ouvert à tous, pendant trois jours, une dizaine de villages s'animent au rythme des dégustations, rencontres avec les vigneron, démonstrations culinaires, visites des vignobles. Rens. : 05.62.69.62.87. <i>Wine Festival in St Mont.</i> <b>Le Magnoac: Dernier amour à 21h.</b>
<b>Samedi 30 Mars</b>	<b>Castelnau-Magnoac:</b> Grande Braderie organisée par le secours catholique de 9h à 12h. Vêtements homme, femme, enfant, chaussures, linge de maison et jouets. Tout à 1€ ! A la Boutique solidaire, 2 rte de Toulouse. <i>Regular morning jumble sale</i> <b>Castelnau-Magnoac:</b> Bal APBM <b>Trie-sur-Baïse:</b> Soirée Jazz organisée par Trie'Gym avec le Big Band Odos Jazz à 20h30 au Monastère des Carmes. Libre participation. <i>Jazz evening in the Monastère des Carmes at 8:30pm with Big Band Odos Jazz</i> <b>Burg:</b> Chorales. Soirée chants organisée par le Foyer Rural de Burg à 20h30 en l'église. Avec Qu'em co qui em, Allegria et Sorinas, ces chants seront suivis d'une cantère à la salle des fêtes. Libre participation. <i>Choir evening in the church followed by singing in the Salle des Fêtes 8:30pm.</i> <b>Sainte Dode:</b> Journée "Zéro Déchet" de 10h à 16h. L'association "Zéro Waste Gers" organise une journée autour de la récupération de ce qu'on appelle communément "déchet". Promenade-ramassage, déjeuner, ateliers et petites conférences prévus au programme ! Au Manot. Rens. au 09.87.04.34.81 ou site: <a href="http://aumanot.fr">aumanot.fr</a> <b>Zero waste day, walks to collect rubbish, workshops, conference, lunch, organised by Zéro Waste Gers. <b>Berdoues:</b> Théâtre "Volpone" avec la troupe les campagnols, à 20h30. Rens. 06.08.89.44.84. 8€. <i>Theatre "Volpone" at 8:30pm</i> <b>Mun:</b> Carnaval à 20h30. Apéritif et repas (15€). <i>Carnaval at 8:30pm, drinks and dinner.</i> <b>Saint Mont:</b> Saint Mont en fête.(voir au vendredi 29). <i>Saint Mont wine festival (second day)</i> <b>Le Lalano: Jusqu'ici tout va bien (vf) à 20h45 - Le Magnoac: Damien veut changer le monde à 21h.</b></b>
<b>Dimanche 31 Mars</b>	<b>Villembits:</b> Thé dansant avec Los Amigos. Tous rens. au 06.22.99.34.37 <b>Trie-sur-Baïse:</b> Brocante des Halles. Marché à la brocante de professionnels. Entrée gratuite. Tous rens. au 06.70.25.32.90 ou au 06.42.87.00.05. <i>First of a regular brocante/second-hand/car-boot/junk sale under the Grande Halle. Free entry. (see front page)</i> <b>Saint Mont:</b> Saint Mont en fête.(voir au vendredi 29). <i>Saint Mont wine festival (third day)</i> <b>Le Lalano: Jusqu'ici tout va bien (vf) à 16h - La chute de l'empire américain (vf) à 20h45.</b>
<b>Mardi 2 Avril</b>	<b>Le Lalano: La chute de l'empire américain (vf) à 20h45 - Le Magnoac: Le mystère Henri Pick à 21h.</b>
<b>Mercredi 3 Avril</b>	<b>Trie-sur-Baïse:</b> les 75 ans d'Holiday on ice au Zénith de Pau organisé par Espiau Tourisme. Départ à 11h15. Tous rens. au 05.62.35.51.78 ou sur le site: <a href="http://voyages-espiau-tourisme.fr">voyages-espiau-tourisme.fr</a> <i>75 years of Holiday on Ice day trip to the Zénith in Pau organised by Espiau Tourisme, departs 11:15am</i> <b>Le Lalano: à 20h45 - soirée animée par la MNE65 - expo sur les arbres remarquables dans le hall du ciné à partir de 19h30, organisé par la MNE65 suivi du film: les arbres remarquables</b>
<b>Jeudi 4 Avril</b>	<b>Trie-sur-Baïse:</b> Concours de Pétanque organisé par le Club Bouliste triais. Triplette 55 ans et plus, prix 200 € plus engagement. Tous rens. au 06.75.74.22.10. <i>The Pétanque season re-opens, competition for the over 55s.</i> <b>Castelnau-Magnoac:</b> Grande Braderie organisée par le secours catholique de 14h à 16h. Vêtements homme, femme, enfant, chaussures, linge de maison et jouets. Tout à 1€ ! A la Boutique solidaire, 2 rte de Toulouse. <i>Regular Secours Catholique jumble sale.</i> <b>Le Magnoac: Un berger et deux perchés à l'Elysée? à 21h.</b>

### Petites annonces - Classified ads

**A vendre Maison Trie:** maison 150 M2 habitable, grand terrain arboré. Situé 30 Route de Tarbes. Visite sur rendez vous en téléphonant au 05.62.35.50.21.  
**House for sale 150m2, large garden with trees. Situated 30 route de Tarbes in Trie. Tél. 05.62.35.50.21.**

**A louer Local commercial.** 50 m2, tout équipé, clim., sur la place de Trie, libre à partir du 29/05. Tél.: 05.62.35.63.10.  
**Prime commercial rental available from end May, Trie town square, 50 m2 fully equipped (inc. A/C) Tél.: 05.62.35.63.10.**

**A louer Appartement Trie:** grand standing 80m2. 1 gde chambre (meublée), séjour, sdb, cuisine. Grande galerie sur cour intérieure. Loyer 425€/mois c.c.Tél.: 05.62.35.63.10.  
**Luxury apartment for rent in Trie, 2nd floor, 1 large bedroom, huge living room with kitchen, balcony onto courtyard. 425€/month c.i. Tél.: 05.62.35.63.10.**

**Votre annonce ici:** gratuite si vous êtes adhérent. Nous prévenons suffisamment à l'avance. **Classified ads here free for members of the Association (see opposite page)**

### Au détour de la langue - Idioms

**"Ne pas être né de la dernière pluie"**, signifie, ne pas être naïf, avoir de l'expérience pour ne pas se laisser bernier, être quelqu'un d'averti. En anglais, on dit "to be nobody's fool" = "n'être l'imbécile de personne" ou encore "not to be born yesterday" = "ne pas être né d'hier", cette dernière expression est employée dans de nombreux pays. Notons, par contre, des expressions plus imagées pour dire la même chose " ne pas être tombé du griottier" en Espagne, "ne pas être tombé du camion de navets" aux Etats-Unis, ou encore "ne pas être arrivé en nageant sur la soupe de nouilles" en Allemagne, jusqu'au plus énigmatique "ne pas être tombé du tapis mural" en Hongrie....

**"To be nobody's fool"** means to be experienced, in French you say "not to be born from the last rain" or also "to not be born yesterday" which is found in many countries. Funnier idioms include "not to have fallen off the turnip truck" in the US, "not to have fallen from the cherry tree" in Spain, "not to have arrived by swimming in a soup of noodles" in Germany, or even more enigmatic in Hungary with "not to have fallen from the mural rug"....